

# **SIMPELVELD winkels bereikbaar en gratis parkeren!**



Méer dan 150 stands in toeristisch hart van Simpelveld

## **Zondag 14 juni grote Stoomvrijmarkt**

**SIMPELVELD** - Zondag 14 juni 2015 staat Simpelveld weer in het teken van een overvolle 'stoomvrijmarkt'.

Voor de organisatie van dit tot ver in de regio bekende evenement, tekent ook dit jaar weer, en dat voor de 19e keer, de Stichting Promotie Simpelveld (SPS). Kosten nog moeite zijn ook dit

### **Centrum Simpelveld weer prima bereikbaar**

**SIMPELVELD** - Nu de werkzaamheden bij de kruising Dorpstraat-Kloosterstraat zijn voltooid, kunt u als winkelend publiek het Kloosterplein, de Kloosterstraat en de Vroenhofstraat weer prima bereiken. Ook de overige straten van het centrum blijven voorlopig goed bereikbaar.

Let goed op de bebording. Wij hopen u weer als vanouds te ontmoeten in ons bruisende winkelgebied.

*Bestuur Ondernemend Simpelveld*



jaar weer gespaard om er een geweldig evenement van te maken. Zo staan er niet alleen diverse marktkramen met een breed aanbod, zoals tweedehands goederen, speelgoed, gebruiksartikelen, kleding en muziekartikelen, maar ook wordt de inwendige mens natuurlijk niet vergeten, zodat het goed toeven is op de 'stoomvrijmarkt' in het toeristisch hart van Simpelveld. De markt is vanaf 11.00 uur tot en met 18.00 uur toegankelijk voor iedereen die nog wel wat spulletjes kan gebruiken of die

zo maar een geweldige zondag wil beleven. De 'stoomvrijmarkt' in Simpelveld staat bekend om het aanbod van de marktkeuplui dat niet alleen zéér divers is, maar ook een goede kwaliteit laat zien.

### **Uitgebreide markt met méer dan 150 stands**

De markt bestaat uit méer dan 150 kramen, 160 meter grondplaatsen en 60 meter aan verkoop-wagens. In totaliteit dus een markt die bijna één kilometer lang is.

De markt strekt zich uit vanaf de Stationsstraat, via de Nieuwe Gaasstraat, Irmstraat, Vroenhofstraat en Pastoriestraat (rondom de St. Remigiuskerk) en eindigt aan de Dorpstraat.

Zoals reeds verwoord: de markt biedt een zeer uitgebreid arsenaal aan producten en verkoopwaren. Vele hobbyisten tonen het publiek hun handvaardigheid en bieden de door hun vervaardigde producten voor een schappelijke prijs te koop aan.

Tevens vindt u er stands met bloemen en planten, wenskaarten, modeaccessoires, horloges en uurwerken, energetix, dierenbenodigdheden, cd's en dvd's, schoenen en tassen, keramiek, sportartikelen en ga zo maar door. Eigenlijk een assortiment dat te uitgebreid is om alles wat aangeboden wordt de revue te laten passeren in dit artikel. Het vermelden waard is zeker dat er **GEEN ENTREE** wordt gegeven voor een bezoek aan onze 'stoomvrijmarkt'. Dus, wat let u. U bent van harte welkom op zondag 14 juni in het bruisend hart van Simpelveld!

*Lees verder op pag. 3 >*

### **Vaderdag Cadeau Tip**

*Laat je vader eens lekker verwennen!!*

*Door middel van een heerlijke ontspannings of sportmassage*

**Nu speciale vaderdagactie: 1 uur € 20,00**

06-13500401 / 06-33742669

[www.massageparktijkernes.nl](http://www.massageparktijkernes.nl)



### **NR1 Bloemengigant**

*365 dagen per jaar verse bloemen in Vaals*

**WEEKAANBIEDING:**

**Kalanchoe  
nu € 2.00**

**Maastrichterlaan 35 • 6291 EK Vaals**

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

**Advertentie/redactie-adres**  
 - TMdesign, Theo Meijer  
 Irmstraat 7, Simpelveld  
 06 - 19 86 88 16  
 info@weekbladtroebadoer.nl  
 - Drukkerij Deitz & Weeren  
 Roy en Anja Weeren  
 Maastrichterlaan 111, Vaals  
 043 - 306 17 43  
 info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:  
[www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)

**Klachtenlijn bezorging**  
 06 - 15 83 82 74

**Van de redactie**  
 Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van **Simpelveld**  
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL F. ERKENS**

**Victoriabaars**  
 per kilo € **12<sup>90</sup>**

**Kibbelingen met saus**  
 per bakje € **3<sup>00</sup>**

**Hollandse nieuwe**  
 € **1<sup>50</sup>** per stuk  
 4 stuks voor € **5<sup>00</sup>**

## Uitslag trekking loterij speeltuin Hulsveld

|            |                    |         |
|------------|--------------------|---------|
| 1e prijs:  | lotnr. <b>1768</b> | € 125,- |
| 2e prijs:  | lotnr. <b>0227</b> | € 75,-  |
| 3e prijs:  | lotnr. <b>1688</b> | € 50,-  |
| 4e prijs:  | lotnr. <b>1727</b> | € 25,-  |
| 5e prijs:  | lotnr. <b>2038</b> | € 25,-  |
| 6e prijs:  | lotnr. <b>0323</b> | € 25,-  |
| 7e prijs:  | lotnr. <b>0794</b> | € 25,-  |
| 8e prijs:  | lotnr. <b>0658</b> | € 25,-  |
| 9e prijs:  | lotnr. <b>1376</b> | € 25,-  |
| 10e prijs: | lotnr. <b>0642</b> | € 25,-  |
| 11e prijs: | lotnr. <b>0024</b> | € 25,-  |
| 12e prijs: | lotnr. <b>0728</b> | € 25,-  |
| 13e prijs: | lotnr. <b>0614</b> | € 25,-  |

Prijzen kunnen na telefonisch overleg afgehaald worden bij: F. Prumpeler, Romeinenstraat 18, Simpelveld (tel. 045-5441149)

## ZijACTIEF afdeling Mechelen

Op woensdag 17 juni zal er om 20.00 uur in de Geulhof een lezing worden gegeven door Marie-Cecile Andriessen over reuma en artrose. Zij zal dieper ingaan op de verschillende vormen van reuma en artrose en nuttige tips geven. De lezing is ook toegankelijk voor niet leden. Zij betalen voor deze lezing € 3,- op de avond zelf. De laatste activiteit voor de zomervakantie is op **woensdag 1 juli**. De dames van Zij Actief Mechelen worden uitgenodigd om deel te nemen aan een gezellige spelletjesavond met barbecue op de binnenplaats bij voorzitter Irma Huijnen, Hilleslagerweg

15 Mechelen. Voor deze avond wordt een eigen bijdrage van € 7,- gevraagd. Men kan zich opgeven voor 22 juni bij Andrea, tel: 043-452591 of per mail: gregandreakikken@planet.nl Graag het verschuldigde bedrag overmaken op bankrekeningnummer: NL96Rabo 0132292165 t.n.v. Zij Actief Mechelen met vermelding van "Barbecue" en uw meisjesnaam. Het bestuur hoopt voor beide bijeenkomsten op een goede opkomst en wenst iedereen alvast een fijne zomervakantie toe.

## Uitnodiging van tienergroep Joy

**Waarvoor:** Beklimming van de klokkentoren  
**Toelichting:** Deze keer een zeer actieve activiteit! We beklimmen de kerktoeren en gewelven van onze eigen kerk, de H. Jacobus de Meerdere. We vertrekken 15 minuten eerder dan je van ons gewend bent zodat we precies 20 uur boven in de toren zijn als de klok 20 uur luidt! Dus hou je oren maar dicht!  
**Wanneer:** Vrijdag 12 juni  
**Aanvang/einde:** We verzamelen half 8 in onze bekende ruimte onder de kerk.  
**Bijdrage:** Euro 1.00 Zoals je van ons gewend bent onder het genot van een versnapering en drankje.  
**Aanmelden:** Let op: deelname is op eigen risico. aanmelden@tienergroepbocholtz.nl Ine 5444272 of Gerwin 5443984

## ZijACTIEF Bocholtz/Simpelveld

Dinsdag 30 juni om 9.30 uur vertrekken wij met onze auto's naar Maastricht Porselein en neem een exclusief kijkje achter de schermen van dit bedrijf. Deze excursie duurt ca. 3 uur. Bij aankomst is er koffie met vlaai en wordt er een korte uitleg gegeven over de historie en het productie proces van Maastricht Porselein. Vervolgens is er een rondleiding waarbij o.a. het decoreren van porselein wordt gedemonstreed. Dames kunnen zich opgeven voor evt. onder begeleiding het schilderen van een bord of kop. (Naar eigen keuze) Ten slotte is er gelegenheid om te schoppen in het outlet. Kosten excursie is: € 5,50 p.p. inclusief workshop € 8,50 p.p. Voor een gezellige afsluiting gaan wij samen een hapje eten! Ongeveer 10 min. van Maastricht Porselein. eetcafe A en 't Bad in Eijsden. Dames die mee willen, graag voor 15 juni opgeven! Bij Lea Lennartz voor Simpelveld 045-5443102. Jeanny Dautseberg Bocholtz 045-544476. Ook even bij vermelden pastetje of broodje Aen't bad, dan kunnen wij het al bestellen.!

## Kleintjes

**De Bergbloem Banholt**  
 043 - 457 22 59  
 Aanleg en onderhoud, bestratingen, graszoden, kunstgras leggen en leveren

**Te koop**  
 Scharrelkippen  
 Tel. 06 - 13 81 16 77

**Sudoku** / week 24

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   |   |   |   |   |   | 4 |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   | 7 | 2 |
|   |   |   | 7 | 8 | 5 |   |   | 1 |   |
| 5 |   | 9 | 4 |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   | 1 |   |   | 7 | 5 |   |   |
| 4 |   |   | 9 |   | 6 |   |   |   |   |
|   |   | 2 |   | 7 |   |   |   |   | 8 |
| 8 | 3 |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   | 3 | 8 | 2 | 7 | 5 |   |



**ARNOLDUSSEN**  
Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG  
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak  
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld  
Telefoon 045 5442537  
[www.arnoldussen-design.nl](http://www.arnoldussen-design.nl)

Vervolg van pag. 1: 'Stoomvrijmarkt'

### Dorstig of knorrende maag? Geen enkel probleem!

Natuurlijk geeft ook de plaatselijke horeca acte de présence! De markt wordt op diverse plaatsen onderbroken door gezellige terrasjes met muziek waar het uiteraard goed toeven is bij een heerlijke pint, een goed gekoeld glaasje fris of een kopje koffie/thee met een stukje overheerlijke vlaai. Maar ook binnen in de horecazaken heeft men gezelligheid en klant-vriendelijkheid hoog in het vaandel staan en wil men maar al te graag de marktbezoekers verwennen door een goede service en een perfecte kwaliteit! Tevens zijn er diverse lekkernijen te koop: frites met of zonder snacks, diverse soorten wafels, vers gebak en zelfs een uitgebreid assortiment aan overheerlijke barbecuegerechten, vers van de grill! Zeg nou eens eerlijk: een lekker stukje vlees, een koel drankje en een gezellig stukje live- of mechanische muziek, wat wil een mens nog meer?

### Nevenactiviteiten tijdens de 'stoomvrijmarkt'

Naast dit alles vinden er ook nog



**J. Kicken**  
Goudsmid - Juwelier  
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193



**wij blijven bereikbaar**

**ZINZI** Limited ZINZI friends SALE  
van 11 tot/m 14 juni 20% korting op de gehele ZINZI collectie  
(niet geldig op reeds afgeprijsde artikelen)

**Zondag 14 juni STOOMVRIJMARKT**  
geopend van 11.00 tot 17.00 uur

**[www.juwelierkicken.nl](http://www.juwelierkicken.nl)**  
Gratis 2 uur parkeren met parkeerschijf

een aantal extra activiteiten plaats tijdens deze markt.

### Stationsstraat: 'Rockstar for a day'!

Na een jaar afwezigheid is dit evenement weer terug op de stoomvrijmarkt. Deze show, voor en door jeugdigen, heeft inmiddels een vaste plaats verworven tijdens de stoomvrijmarkt. Direct naast het stationsgebouw van de ZLSM organiseert de Stg. Jeugdcentrum Simpelveld dit grote mediaspektakel. Hier vinden optredens plaats van artiesten, zangers en zangeressen, breakdance, streetdance, hip-hop enz. Dit amusement is er voor jong en oud en mag zich hopelijk ook verheugen op uw belangstelling. Een bezoekje is zeker de moeite waard!

### Koopzondag

Tijdens de stoomvrijmarkt zijn ook de winkels geopend. Bij de diverse winkeliers kunt u eventuele aanbiedingen verkrijgen, of u kunt kiezen uit het vertrouwde assortiment. Uiteraard wordt e.e.a. vergezeld van een goed advies en goede service. Loop dus eens vrijblijvend bij onze winkeliers binnen!

### Parkeren / parkeerverbod

In verband met de te verwachten grote drukte, die inmiddels bij de 'stoomvrijmarkt' hoort, vragen wij nu reeds de bewoners

die binnen de voornoemde straten woonachtig zijn, hun auto's voor die ene zondag buiten de aangegeven straten te parkeren. Zodoende kan de SPS en haar medewerkers zo optimaal mogelijk rekening houden met de afstanden die voorgeschreven en noodzakelijk zijn om e.e.a. zo veilig mogelijk te organiseren. Ook vragen wij nu reeds aan de marktkooplui om geen auto's (voor het eventueel laden en/of lossen) te parkeren op de hoek Dr. Ottenstraat - Irmstraat - Nieuwe Gaasstraat, dit i.v.m. de noodzakelijke draaicirkel van de Veoliabussen. In de Dr. Ottenstraat geldt vanaf 6.00 uur tot 20.00 uur een parkeerverbod voor beide kanten van de weg. Verder geldt voor de eerste 10 meter van de Irmstraat (hoek Nieuwe Gaasstraat - Irmstraat richting Eys) een parkeerverbod!

Op deze dag zijn de Stationsstraat, Nieuwe Gaasstraat, Irmstraat, Vroenhofstraat en Pastoriestraat tussen 05.00 en 21.00 uur afgesloten voor alle verkeer met uitzondering van voetgangers. Bezoekers van buiten Simpelveld wor-

den op de invalswegen middels verwijzingsborden (blauwe P op witte achtergrond) verwezen naar de grotere parkeerplaatsen.

### Méer dan welkom!

Namens de Stichting Promotie Simpelveld heten wij u méer dan van harte welkom tijdens ons tot ver in de regio bekend staand evenement: zondag 14 juni 2015... stoom afblazen tijdens de 'stoomvrijmarkt' in het toeristisch hart van Simpelveld!



Kruising Dorpstraat - Kloosterstraat - Vroenhofstraat is weer berijdbaar voor het verkeer!

**Harry DE WARMER BAKKER**

Aanbiedingen

**2 broden naar keuze** voor **4.00**

**5 Kaiserbroodjes** van 2.25 voor **1.50**

**Klein bosvruchten bavaroise taartje** van 11.75 voor **9.95**

**Victoriavla (abrikozen, kersen, appel)** van 11.65 voor **9.95**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435  
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

## Vijlense geschiedenis héél dichtbij

**VIJLEN** - Wanneer je het recente jaarboek van de Geschied - en Heemkundekring van Vijlen doorbladert, dan kom je artikelen tegen over de meest uiteenlopende onderwerpen. Er zijn artikelen die gaan over Geschiedenis met een grote G, zoals de allereerste vermelding van Vijlen of de zoektocht naar het Romeins verleden. Maar ook zijn er allerlei artikelen over persoonlijke geschiedenissen, kleine verhalen over de mensen uit onze buurt. Zoals over het werk in de vroegere kolluf (koolhof/moestuin), met de sjoefel in de hand. Of over Pater Peter Schins uit Melleschet die in 1938 naar zijn missiepost in Ceylon vertrok. Of, rechtstreeks uit de archieven van Vaals, een verhaal over onze voorouders die in het jaar 1875 als kleine kinderen braaf in de schoolbanken van de lagere school zaten. Of een beschrijving van het eerste Vijlense ZLF-feest in 1950, noem maar op....

De rijkdom van ons cultuurlandschap wordt zeker niet overgeslagen. In een artikel over weg- en veldkruisen is te lezen dat kruisen, kapellen en andere kleine devote bouwwerkjes in het verleden met zeer royale hand over Vijlen zijn uitgestrooid en dat elk kruis zijn eigen verhaal vertelt. Al die artikelen hebben één ding gemeen. Ze gaan over de plek waar we wonen en over het leven van onze vroegere dorpsgenoten. Zo dichtbij en persoonlijk kan geschiedenis zijn. Het jaarboek is dan ook bedoeld voor iedereen die net iets méér wil weten, en nieuwsgierig is naar de verhalen achter de huizen, de mensen en het landschap. En de vele afbeeldingen, deels in kleur, brengen de geschiedenis nóg dichterbij. Een perfect cadeau voor Vijlense moeders en vaders!

Het Jaarboek is nog verkrijgbaar bij o.a. Buurtwinkel Schins, Bakkerij Notermans of via de Vereniging. Voor meer informatie neemt u contact op met Sjira van Loo, tel 06-53861487

*Peter Schins werd op 25 mei 1912 in Vijlen geboren. Hij was de zoon van Mathieu Schins en Gertrud Saive, beide geboren en getogen Vijlenaren. Peter was de derde in een gezin van zes kinderen. Hij groeide op in Melleschet en ging na de lagere school naar de Mulo in Vaals. Zijn grote droom - om priester en missionaris te worden - wist hij werkelijkheid te maken. In 1937 werd hij tot priester gewijd en één jaar later vertrok hij naar de missie op Ceylon, het huidige Sri Lanka. In zijn laatste levensjaar dwong ziekte hem terug te keren naar Nederland. Pater Peter Schins overleed in 1971 en hij werd op het kerkhof van Vijlen begraven. Op de afbeelding staat het gezin Schins voor hun woning*



*in Melleschet, omstreeks 1920. De tweede van links is Peter.*

**Meggie & Loek**  
SLAGERIJ - TRAITEUR - WORSTENMAKERIJ  
Dorpstraat 16 - Simpelveld  
telefoon 045 5441225  
www.slagerijmeggieenloek.nl  
Reclame: di. 9 juni t/m za. 13 juni

**4 gep. Schnitzels** met gratis zigeunersaus voor € **6.95**

**3 malse Biefstuk** met truffelsaus voor € **7.45**

**Souvlaki lapje** 4 halen 3 betalen

**Italiaanse burgers** 4 halen 3 betalen

**Golfsticks** 4 halen 3 betalen

**woensdag:**

**4 bbq worsten** en 500 gr **Gehakt** voor € **5.50**

500 gr **Zuurvlees** en 500 gr **Goulasch** € **10.95**

100 gr **Spaghetti** voor € **0.65**

500 gr **Gehaktballetjes** in tomatensaus voor € **3.98**

100 gr **kipfruitsalade** voor € **1.25**

100 gr **Spitskoolsalade** voor € **1.20**

100 gr **Franse rosbief** voor € **2.45**

100 gr **Rookvlees** voor € **2.25**

**NIEUW HOT BARNY** **DE BESTE RIBS**  
zelffouten voorbehouden

## Linda klinkers in theater De Klimboom

**SIMPELVELD** - Op 13 juni om 20.00 zal er door Linda Klinkers die zichzelf begeleidt op piano samen met saxofonist Mark de Gast-Dresscher een prachtig concert plaatsvinden in de Klimboom te Simpelveld. In het voorprogramma zal de Koninklijke Jeugdfanfare uit Bocholtz o.l.v. dhr. N. Weijers zijn steentje bijdragen.

In 2013 bracht ze haar 1e debuutalbum uit, "Colours of Hope" waar ze veel mensen mee wist te raken. Zeer recent in april 2015 j.l. bracht ze haar 2e debuutalbum uit; "You make me Smile" dat net al haar eerste album op menig radiostation zowel in Nederland en België te horen is.

Naast haar eigen albums heeft ze aan verschillende projecten meegewerkt in Nederland en België en mogen we stellen dat Linda Klinkers zich geweldig heeft ontwikkeld en met haar bijzondere stem niet meer weg te denken valt op menig podium. Linda zegt, zeer realistisch: Ik ben vooral dankbaar dat ik dit werk mag doen en dat ik een muzikale vader had die als diri-



*Concert Linda Klinkers in theater De Klimboom*

gent en muziekdocent heel normaal vond dat ik muziek ging studeren. Maar het pad zul je zelf moeten bewandelen en dat heb ik ook gedaan en hierdoor heb ik een hele eigen stijl ontwikkeld. Een lach of een traan die mensen mee naar huis nemen is waar muziek over gaat. Je kunt het niet altijd uitleggen, maar wel voelen en dat zal ook in de Klimboom blijken. Carina Dresscher zal tijdens het concert de zangnummers op haar eigen wijze bij u inleiden. U vindt het Theater de Klimboom aan de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. De entree bedraagt € 10,-. Reserveren kan via 06-55954525 of via info@puurweijersensweijers.nl



## Tijdelijke woonruimte?

Bent u op zoek naar een tijdelijke woonruimte? Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u keuze uit 17 ruime bungalows in Simpelveld.

- ruime bungalows (tot 4 personen)
- volledig gemeubileerd
- autovrij en gratis wifi
- speeltoestellen en speelweide

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 | [www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl](http://www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl)

## Introductie blaas- muziek op basisschool

**EYS** - De kinderen van de groepen 3 tot en met 8 van basisschool Klavertje Vier krijgen in een periode van 9 weken elke dinsdagmiddag een introductie over blaasmuziek. Deze lessen worden verzorgd door harmonie St. Agatha. Voor de cyclus wordt gebruik gemaakt van de methode Windkracht 6. De methode Windkracht 6 is ontwikkeld door de Limburgse Bond voor Muziekgezelschappen om kinderen kennis te laten maken met

de blaasmuziek. Met deze introductie wil de harmonie kinderen enthousiast maken voor muziek. De lessen worden gegeven door Suzan Hambuckers. Suzan is afgestudeerd aan het conservatorium in Maastricht in Schoolmuziek en al 15 jaar klarinettiste van de harmonie. Dat de harmonie deze lessen kan geven wordt mogelijk gemaakt door een stimuleringsbijdrage opleiding en talentontwikkeling van de LBM.

### Zomerconcert

De introductie worden afgesloten met een gezamenlijk concert van harmonie St. Agatha



Eugen Klein  
Rabe  
Michèle  
Lucia  
Di-strick  
Seda  
Baronia  
Domina  
Foresti  
Bauer  
Max Faber  
Braun  
Averardo Bessi

## MODEHUIS VAN DEN BERG

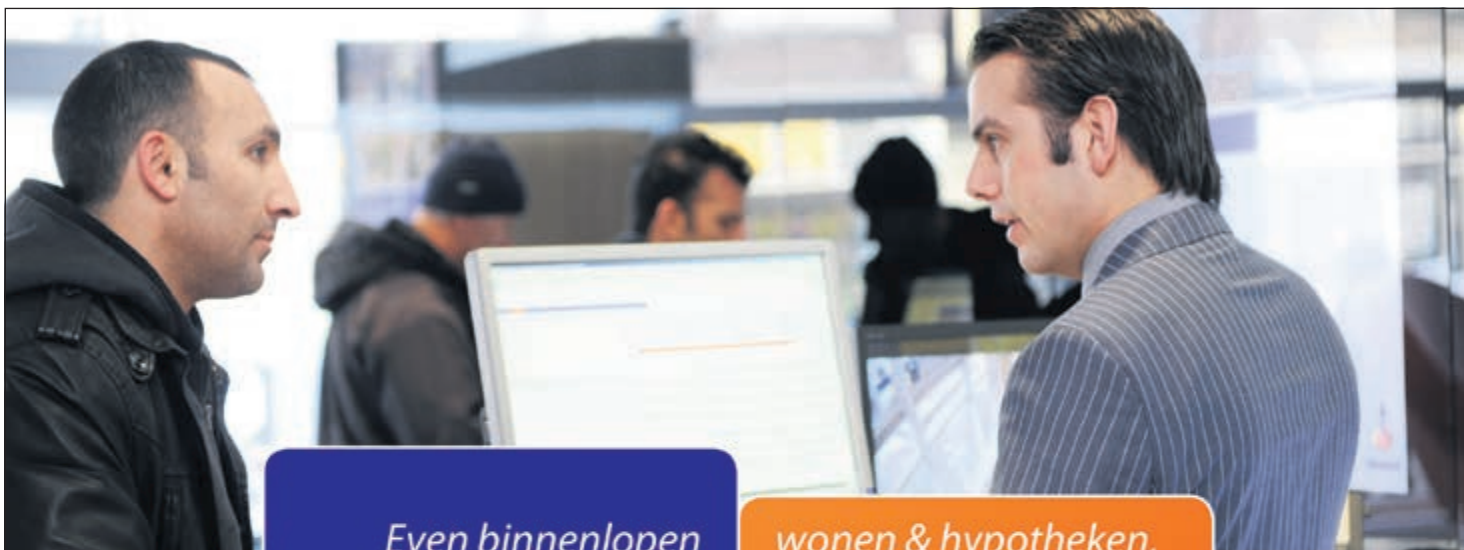
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

onder leiding van dirigent Paul Oligschläger en de kinderen op zaterdag 11 juli 16.00 uur in de gymzaal in Eys. De kinderen kunnen dan aan de hele familie, buren, vrienden en bekenden laten horen waar in de afgelopen periode aan gewerkt is, daarin ondersteund door de harmonie. Naast de kinderen en de harmonie zal het Kinderkoor Eys onder

leiding van Alf Franken en Hanzon Vocaal onder leiding van Jo Smeets een bijdrage leveren aan het concert. Voor dit concert is er geen entree, enkel een vrije gave.

Aansluitend aan het concert organiseren de Vrienden van de Harmonie een barbecue. Meer informatie over het concert en de barbecue volgt binnenkort.



Even binnenlopen  
voor advies over

wonen & hypotheek,  
ondernemen,  
online bankieren.

### Bezoek onze Inloopavond (elke derde donderdag van de maand)

Heeft u vragen over uw hypotheek of wilt u een woning (ver)kopen? Bent u op zoek naar antwoorden op uw vragen over het starten van een eigen bedrijf? Wilt u meer weten over onze online bankdiensten? Onze adviseurs geven u graag een helder antwoord op uw vragen. Vrijblijvend en kosteloos.

**Donderdag 18 juni van 18.00-20.00 uur bij ons kantoor in Gulpen en Nuth.**

**Een aandeel in elkaar**



**Rabobank**

Kijk voor meer informatie op: [www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl](http://www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl)

## Van Zwart naar Groen, wandeling Wormdal

**EYS** - In het jaar van de mijnen heeft IVN-Eys zich laten inspireren door een prachtige wandeling van Olaf Op den Kamp uit "Langs mijnen en groeven". We nemen u graag mee op zondag 14 juni. We starten bij de mooie abdij van Rolduc en lopen in de richting van het Wormdal. Onderweg passeren we allerlei sporen van de eeuwenoude steenkolenmijnbouw in het gebied, zoals schachtgebouwen en watermolens. Ook de burchten Rode en Wilhelmstein worden aangedaan. Inmiddels is de hele wandeling een tocht door een groene oase. Het laatste stuk van de wandeling gaat op en neer

met een prachtig zicht op de Worm. Het is een pittige wandeling met klimmen en dalen van bijna 18 km. voor de geoefende wandelaar, maar erg mooi en zeer gevarieerd. Denk aan stevig schoeisel en ev. een wandelstok, neem wat proviand mee en vergeet ook uw paspoort of identiteitskaart niet. De wandeling is zowel bestemd voor leden als niet-leden van IVN-Eys. Vertrek om 10.00 uur van de parkeerplaats bij Abdij Rolduc, Heyendallaan 82, Kerkrade. Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen bij Constance Kerremans 043-4506270 of c.h.m.kerremans@ziggo.nl. Ook als u liever vanuit Eys vertrekt kunt u dit laten weten. Meer informatie over ivn-eys in het algemeen: [www.ivneys.nl](http://www.ivneys.nl)



**Nat./Internationale verhuizingen**  
HET BEKENDE VERTROUWDE ADRES  
D&N  
Full service • De-/hermonteren • Opslag  
Vrijblijvende offerte:  
043 - 457 49 16 / 06 - 461 21 949

## Missionaris & martelaar Hubert Jacobs (Huls)

**SIMPELVELD** - Heemkundevereniging De Bongard presenteerde bij de lezing over dit onderwerp een themanummer over de missie van martelaar Hubert Jacobs van Huls. Deze trad in bij de Belgische Broeders van Sint-Gabriël en werd vervolgens uitgezonden naar de voormalige Belgische kolonie Congo om er missiewerk te verrichten. Terwijl hij nog bezig was zijn draai te vinden als missionaris, ontstond er in het

woelige en sinds enkele jaren onafhankelijke Congo een opstand die zich onder de grote en wereldbeheersende tegenstelling van de Koude Oorlog nog verhevigde. Een grote groep missionarissen werd eind 1964 gegijzeld en na maandenlange gevangenschap werden 31 missionarissen – paters en broeders – door de opstandelingen vermoord. Het drama hield de wereld in zijn greep. Het had zijn weerslag op Huls-Simpelveld waar de familie Jacobs bang was voor het lot van zoon en broer Hubert. Met hulp van kruisheer dr. Roger Janssen en van de familie Jacobs kon een themanummer samengesteld worden, waarin de moord op de missionarissen in een groter kader geplaatst wordt maar waarin ook de familie haar kijk op het relaas gaf, enerzijds door een destijds opgetekend verhaal van de moeder van Hubert Jacobs en door een eigentijds interview met broers en zussen, opgetekend door Joop Heuts. Het eerste exemplaar werd aan broer



Missiebroeder Hubert Jacobs (midden) als gijzelaar in de Congo.

## Schenking voor zorg-hotel DeHeerenhof

**MECHELEN** - Vandaag mochten wij, uit handen van mev. M. Kockelkoren, voorzitter van Rotaryclub Gulpen-Vaals, een geweldige schenking ontvangen van maar liefst 520 euro. Mede door dit mooie bedrag hebben we een elektrische rolstoelondersteuning kunnen aanschaffen. De aanwezige gasten en vrij-

willigers gaven aan ontzettend blij te zijn met de gekochte ondersteuning; het maakt de wandelingen in ons mooie heuvelslandschap met gasten een stuk makkelijker. En wij... wij zijn iedereen zo dankbaar die heeft geschonken, gekocht en heeft meegewerkt om dit gigantisch bedrag bij elkaar te krijgen. Ook een woordje van dank aan John Kreukniet Fotografie dat hij tijd kon vrijmaken om deze mooie foto te maken.



Will Jacobs namens de familie aangeboden. Het themanummer is voor € 5,- te koop bij de Heemkunde-

vereniging, bij Werner Wierts, Romeinenstraat 40, of bij Luc Wolters, Dr. Schweitzerstraat 4, beiden te Simpelveld.

## Festival weekmenu (2 gangen)

**Champignons escargots** (kruidenroomsaus)  
of  
**Garnalenkroketjes** met een frisse salade

**Tilapiafilet** met pest en tomaatjes  
of

**Kipfilet** met saus naar keuze  
of  
**Salade biefstukreepjes** met teryakisaus € 17,50

## Weekaanbieding

**Reifkoeken** met kippenpasteitje € 7,50

Bekijk nu ook onze nieuwe avond/terraskaart om ook na 21.00 uur nog te genieten van heerlijke gerechten, zoals een wrap met gerookte zalm, of chicken wings met een chilli saus.

Tot snel bij Shoko!

BRASSERIE  
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld  
tel. 045 - 75 105 53

**SHOKO**

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /  
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00.

## Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius te gast in Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Op zaterdag 13 juni om 19.00 uur is het de beurt aan Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius van Vijlen om de eucharistie op te luisteren in het kader van het 150 jarig bestaansfeest van Kerkelijk zangkoor St. Joseph Bocholtz. Het jubileumfeest wordt gevierd op 23, 24 en 25 oktober 2015.

Het huidige gemengd kerkelijk zangkoor St. Gregorius Vijlen werd in 1880 als mannenkoor opgericht.

Rond 1912 maakte het koor een moeilijke periode door omdat er eveneens een wereldlijk mannenkoor werd opgericht. In 1918 werden beide koren samengevoegd, wat resulteerde in een grote bloeiperiode. In 1963 werden de eerste dames tot het koor toegelaten en ging men verder als Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius Vijlen.

Vanaf toen heeft het koor een forse ontwikkeling doorgemaakt. Niet alleen het repertoire is zeer breed, ook het enthousiasme waarmee de leden van het koor hun stembanden laten trillen getuigt van een grote betrokkenheid bij de gebeurtenissen, maar ook van een groot muzi-

kaal gevoel. Vele concerten binnen en buiten het dorp werden en worden dan ook gegeven.

Het kerkelijk aspect speelt bij het koor nog altijd een grote rol. Door het veelzijdig repertoire van oude, moderne en steeds weer nieuwe gezangen, draagt het Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius in hoge mate bij aan zowel de waardigheid als de plechtigheid van de liturgie in de parochie. Het bewaren van tradities en ook nieuwe ontwikkelingen niet uit het oog verliezend.

Momenteel telt het gemengd zangkoor 32 zangers/zangeressen. Sinds 1 juni 2014 staat het koor onder leiding van Jos Beckers. Vanaf 1994 is Angelina Scheijen vaste begeleidster van het koor op orgel en piano. Naast zingen neemt ook gezelligheid en het onderhouden van sociale contacten een belangrijke rol plaats in binnen het koor onder het motto: Een koor dat er is voor de mensen, de zang, maar ook voor elkaar. Muziek is de stenografie van gevoel (Leo Tolstoy).

Wij hopen weer op een grote opkomst. Er is geen entree.

brood- en banketbakkerij

*Ivo Dreessen*



aanbieding week 24

Proef en beleef het echte ambacht

Grootmoeders wit of bruin voor **1.75**

Duitse harde broodjes 3+2 gratis!

Gemengd fruitvlaai middel voor **5.95**

Limoncello bavarois gebakje hardewener per stuk voor **1.40**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

## Ledenvergadering Woningstichting Vaals

**VAALS** - Aan alle huurders van de Woningstichting vaals. Bij deze willen wij U van harte uitnodigen tot het bijwonen van de jaarlijkse leden vergadering van de

huurders vereniging De Hoogste Top. De vergadering wordt gehouden op dinsdag 16 juni in hotel Suisse Maastrichterlaan 63 te Vaals. Aanvang 19.00 uur.

bestuur huurdersvereniging  
De Hoogste Top.

## VAESSEN Party & Catering

Onze  
aanbiedingen:  
van din. 9 juni  
t/m zat. 13 juni

### dinsdag / woensdag aanbieding

Tartaartje  
per stuk € **1.10**

Bosse bollen  
per stuk € **1.25**

### Kant & klaar

Bami  
500 gr. € **2.49**

### VLEESWAREN

Bussenworst

100 gr. € **0.89**

Gebakken Pastei

100 gr. € **1.05**

Corned beef

100 gr. € **1.29**

Gehaktballetjes  
in tomatensaus

500 gr. € **4.75**

Stooflapjes  
Vlaamse

500 gr. € **5.75**

### donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding

### VERS VLEES

Halskarbonade

100 gr. € **0.79**

Varkensfilet

100 gr. € **1.10**

Filetlapjes

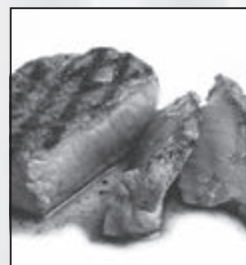
100 gr. € **1.10**

Varkenshaas

100 gr. € **1.66**

diverse  
Barbecue spiezen

p.st. € **1.25**



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

## VAESSEN Party & Catering

### ZOMERSPECIAL BBQ

SATESTOKJE  
GEMARINEERDE SPEKLAP  
GRILLWORST SPECIAAL  
SHASLICK VAN RUNDVLEES  
SOUVLAKI STEAK  
KOMKOMMER SALADE  
KOUDE SCHOTEL  
ROMEINSE SALADE

TORTELLINI SALADE  
WITTE KOOL SPECIAAL  
BARBEQUE SAUS  
COCKTAILSAUS  
KNOFLOOK SAUS  
KRUIDENBOTER  
STOKBROOD  
4 stukjes vlees per persoon

Inclusief bbq, gas, servies en afwas,  
inclusief bezorgen en ophalen binnen een straal van 25 km.

Vanaf 10 personen € **13.95** per persoon



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

www.90jaarsportclub25.nl

# Feest Programma

# 90 JAAR

# SPORTCLUB 25

BOCHOLTZ

## 19 juni t/m 22 juni



### VRIJDAG

**13.00 uur**  
**netwerklunch** voor genodigden  
*presentatrice Vivan Lataster*

**14.00 uur**  
**"De tent vol TOPPIE talent"**  
 Kinderen van scholen en stichtingen laten hun talenten zien  
*Presentatie Joes Brauwiers en Juul Steinbusch*

**20.00 uur**  
**Sjportkloeb goes white** ★

Winnaars DJ contest  
 Morello Twins  
 Vato Gonzalez  
 MC Tjen  
 2Dirty  
 dj Paul Elstak



### ZATERDAG

**10.00 uur**  
**Rabobank Voetbalspektakel**  
*voor de jeugd van 8 t/m 18 jaar*

boardingsoccer toernooi  
 bumpervoetbal  
 diverse workshop

**20.00 uur**  
**Power Ballermanparty** ★

sartaler Hexen  
 Axel Fischer  
 Ina Colada



Sportpark Bo



ZONDAG

**9.45 uur**

heilige mis  
parochie kerk

**12.00 uur**

Brunch voor genodigden

**12.30 uur**

interne huldiging van de **jubilarissen**

**14.00 uur**  
receptie

**16.00 uur**  
mini voetbalwedstrijd

van het huidige eerste elftal tegen oud  
eerste elftal spelers.

**18.00 uur**  
reünie

presentatie Thijs Hodiament  
en Leo Deswijzen.

**20.00 uur**  
Tonca



**10.00 uur - 14.00 uur**  
Seniorenmorgen

**20.00 uur**  
"Knallend  
Afsluiten"

De Herringbiessere  
lech en die Anger Tswei  
Wahnsinn  
LIJN7  
BigBenny  
Erwin  
Wir Sind Spitze



**TOPPIE**

MAANDAG

choltzerheide

## dames- & herenmode

damesmaten van 36 t/m 56  
herenmaten van S t/m XXL

### leo's haarstudio

kapper, mode & accessoières

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

## Jeugdrenners strijden tijdens vijfde Kleeberg Challenge

**MECHELEN** - Op zaterdag 13 juni vindt in Mechelen de vijfde editie plaats van de Bike-Unit.nl Kleeberg Challenge, een van de mooiste en zwaarste criteriums voor jeugdrenners, nieuwelingen en junioren in Limburg. Winnen op 1 kilometer lange klim van de Kleeberg is alleen weggelegd voor de allersterksten. Mathieu van der Poel stond in 2013 met de bloemen op de hoogste trede, Sjoerd Bax nam in 2014 het stokje van hem over.

De Junioren Dames zullen vroeg in de morgen de wedstrijden reeks openen. Ruim 55 kilometers leggen zij af op het geaccidenteerde parcours. Zij zullen daarna hun mannelijke leeftijdsgenoten in de 4,2 lange tijdrit, met start op het Dr. Janssenplein, kunnen aanmoedigen. De Heren Junioren rijden ook dit jaar weer een omnium. Hun tijdrit en de wegwedstrijd die om 16.30 uur begint, zal een totaalwinnaar opleveren.

Na de tijdrit is de tijd voor de jongste categorieën om aan de start te verschijnen. Renners in de jeugd categorieën 5, 6 en 7 starten in opeenvolgende wedstrijden vanaf 14.00 uur met het bedwingen van de 1 kilometer lange klim van de Kleeberg. De Jongens Nieuweligen gaan de wedstrijd afsluiten met een koers van 50 kilometer. De start is om 18.15 uur.

De wedstrijden bij de nieuwelingen jongens, junioren dames en heren maken deel van uit van nationale Klimmerstrofee. Een klassement dat renners betwisten in een aantal selectieve klimwedstrijden. De winnaar van dit klassement zal de rode KNWU Klimmerstrofee trui mee naar huis mogen nemen.

Voor de kinderen van de groepen 6 en 7 van basisschool A gene Wienberg zal op maandag

8 juni een Short Cycling clinic gegeven worden. Stichting KCC, de organisator van de Kleeberg Challenge, nodigt de leerlingen van groep 6, 7, en 8 op zaterdag 13 juni uit om foto's te komen maken van de jeugdkoersen. Een jury zal de creatiefste foto's belonen met o.a. twee kaarten voor pretpark Toverland. De ingezonden foto's zullen op basisschool A gene Wienberg tentoongesteld worden.

## Heilig Hartfeest Bosschenhuizen

**SIMPELVELD** - Zoals mei de 'Mariamaand' wordt genoemd, zo werd in de hoogdagen van de devotie tot het heilig Hart van Jezus, juni ook wel 'maand van het heilig Hart' genoemd. Enige weken geleden is het gerestaureerde H. Hartbeeld terug in de kapel van Bosschenhuizen. Dhr. Sjef Hutschemaekers, die het beeld opnieuw geschilderd heeft, is door de buurt uitgenodigd om de H. Mis bij te wonen op vrijdag 12 juni om 19.00 uur

## Ontvoering bij Omroep Krijtland

**GULPEN** - Deze week drie programma's. Allereerst het Regio-journaal met daarin gesprek met Roda JC-speler Daryl Werker uit Mechelen. Uiteraard over de promotie van zijn club, maar ook over zijn eigen ambities en zijn fans uit de regio. Daarna in Jan & Alleman een portret van de Vaalser singer/songwriter Guido Staps. Tot slot een nieuwe aflevering van Checklist. Hoe ontvoer je iemand? Het is een vraag waar je geen antwoord op krijgt omdat je niemand zo iets aan doet. Toch hebben de jongeren van Spot.TV het zo ver gezocht door een van de crewleden te ontvoeren!

Deze uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 11 juni.



Sjef Hutschemaekers  
bij het gerestaureerde beeld

en daarna samen met de aanwezigen te genieten van een aangeklede kop koffie. Het kerkelijk zangkoor van de Huls zal de H. Mis muzikaal opluisteren. In de maand juni wordt er bij de H. Hartkapel van Bosschenhui-

## Derde trekking jubileumloterij

**BOCHOLTZ** - Op woensdag 3 juni heeft de 3e trekking van de jubileumloterij plaatsgevonden. Bij deze trekking werd de 8e tot en met de 4e prijs getrokken:

- Prijs 8: Reischeque van der Biesen is gevallen op lotnummer **159**.
- Prijs 7: Weekend Speyer is gevallen op lotnummer **606**.
- Prijs 6: VIP Arrangement Roda is gevallen op lotnummer **735**
- Prijs 5: Weekend Hamburg is gevallen op lotnummer **909**.
- Prijs 4: TV Soundset is gevallen op lotnummer **835**.

De prijswinnaars zullen zo spoedig mogelijk persoonlijk benaderd worden voor het overhandigen van de prijzen. De volgende en tevens laatste trekking van de prijzen 3 tot en met 1 vindt plaats op maandagavond 22 juni in het feestpaviljoen op de Bocholtzheide!

## Taxi van Meurs verzorgt vervoer tijdens jubileumfeest Sportclub'25.

Zoals al jaren te doen gebruikelijk verzorgt hoofdsponsor Taxi van Meurs het vervoer van en naar het feestcomplex van Sportclub'25 tijdens het jubileumfeest van 19 tot en met 22 juni. Volgende week verschijnt het vervoersschema in dit blad.

zen ook elke vrijdag om 20.00 uur de rozenkrans gebeden: 19 en 26 juni. Wees welkom om mee te vieren en mee te bidden.

## WWW.INTERART INTERIEURS.NL

Meubels op maat - Lloyd Loom - Banken & fauteuils - Lifestyle

### Wegwerkzaamheden in simpelveld.

Wij zijn gewoon bereikbaar.

Eigen parkeerplaats.

Nog 3 weken hebben wij

Wegwerkvoordeel!

Kortingen op toonzaal tot 45 %

Zoals:

Toonzaalmodel

250 cm bank in

stof met xl hoek

Van € 2250,-

Nu € 1699,-



### Weg Werk Actie

fauteuil in leer

35 kleuren

Nu € 799,-



4 x stoel in leer

Rvs

Nu € 949,-

Fauteuil in stof

450 kleuren

25 % korting



## SPANJE - VALENCIA

GENIETEN-EXCURSIES-TAAL-FEESTEN-GASTRONOMIE-CULTUUR

*Rustig en klein dorp gelegen naast het strand en bergen, vlakbij Valencia.*

Wilt u... - de basiskennis Spaans leren of deze verbeteren?

- meer genieten van uw vakantie?

- de gewoonten van de bevolking leren kennen?

... en dit terwijl u heerlijk in Spanje zelf verblijft!

Gediplomeerde lerares Spaans, tevens afkomstig uit deze locatie, verzorgd lessen op deze zomerse locatie en is tevens uw persoonlijke reisgids!

Voor meer informatie over het programma, datum en prijzen:

Julia Bertomeu / Telnr.: 0640797979/ E-mail: spaanse-franse-taal@hotmail.com

## Rockstarshow tijdens de Stoomvrijmarkt

### Meedoen is belangrijker dan winnen

**SIMPELVELD** - Op de Stoomvrijmarkt op 14 juni aanstaande zal na een jaar afwezigheid de succesformule "Rockstar for a day" weer terugkeren op het pleintje voor het station in Simpelveld, mede georganiseerd door stichting Jeugdcentrum Simpelveld. Dit jaar onder de noemer "Rockstarshow". Tijdens dit evenement krijgt de jeugd uit Simpelveld, maar ook van daarbuiten, de gelegenheid om zijn of haar talenten te laten zien aan de aanwezige bezoekers. Dus kinderen die altijd al eens voor

een groot publiek hebben willen dansen, zingen of playbacken kunnen nu hun kans grijpen. En meedoen is belangrijker dan winnen! Tussen de optredens door zal DJ Flügel als vanouds weer zorgen voor de muzikale omlijsting.

Opgeven voor dit evenement kan door een mail te sturen naar [info@tv4kids.nl](mailto:info@tv4kids.nl) o.v.v. naam en het soort optreden. Meedoen is belangrijker dan winnen en een gezellige middag wordt gegarandeerd!

### Jeugdcentrum Simpelveld werkt aan nieuw jeugdhonk

Tevens schenkt het bestuur van de stichting Jeugdcentrum Simpelveld ook aandacht aan de lopende verbouwing van het nieuwe honk voor de jeugd, welke wij in oktober van dit jaar af hopen te rond. Dit zullen wij dan omlijsten met een grandioze benefietavond, waarvan de opbrengst in zijn geheel naar dit nieuwe jeugdhonk zal gaan. Meer informatie hierover zal spoedig volgen.

## Historische wandeling Vijlen

**VIJLEN** - Het bestuur van De Noabere Va Viele nodigt u allen uit om samen een historische wandeling te maken welke zal plaatsvinden op zondag 14 juni a.s. om 10.00 uur. De wandeling met thema 'In de voetsporen van Eli Heimans' zal geleid worden door natuur en landschapsgids Dieter Schaaf. Er wordt aandacht besteed aan natuurhistorie en geologisch unieke plaatsen. Deze



# MOONEN

OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

tijdens wegwerkzaamheden bereikbaar!



Lekkere koffie & Limburgse vlaai  
Wandel- & fietsarrangement  
Bierproeverijen & High Beer  
Tapas, lunch- & avondkaart  
Groot gezellig terras  
Live muziek en concerten  
En natuurlijk  
Gezelligheid en Gastvrijheid

Meer dan 150 soorten bier  
waarvan 13 op de tap!

*Speciaalbierencafé In de Kroeën  
De bierhemel van het Heuvelland!*

Sandra en Gerrie  
Hoofdstraat 23 - Mechelen  
Tel. 043-4551262  
[www.indekroeën.nl](http://www.indekroeën.nl)  
woensdag gesloten!

wandeling zal ongeveer 2,5 uur duren. Denk aan stevig schoeisel en evt. regenkleding. Start en tevens eindpunt: Parkeerplaats Cafe/restaurant Buitenlust, Camerig 11, 6294 NB Vijlen. Voor leden is deze wandeling gratis. Aan niet leden vragen wij een bijdrage van € 2,50. Graag ontvangen wij uiterlijk 11 juni jullie aanmelding. Niet

leden vragen wij hun bijdrage van € 2,50 vóór 11 juni a.s. over te maken op reknr. IBAN: NL69 RABO 0362 1603 41, t.n.v. de noabere va viele onder vermelding: In de voetsporen van Eli Heimans.

Gelieve aan te melden bij het secretariaat: Vijlenberg 12 of via [sjiravanloo@gmail.com](mailto:sjiravanloo@gmail.com)  
Zie ook de website en facebook.

## Concert Hochschule Köln-Aachen

**VAALS** - Een internationale cast van muziekstudenten brengt een programma van gitarmuziek. De samenwerking van de Kopermolen Vaals met de Hochschule für Musik und Tanz Köln Standort Aachen heeft reeds vele gedenkwaardige optredens opgeleverd. Prachtige zangavonden, kamermuziek waarbij nu eens de baroktrombones, dan weer de

trompetten, de fagotten, de harp of de contrabas centraal stonden. Op vrijdag 12 juni om 20.00 uur zijn opnieuw vergevorderde studenten van verschillende nationaliteiten in de Kopermolen aan het von Clermontplein te gast. Ditmaal brengen jonge virtuosozen uit de klas van prof. Hans Werner Huppertz een programma van gitarmuziek! Entree € 10,00, Vrienden van de Kopermolen € 8,00. Reserveren tel. +31 43 3064668 [www.dekopermolenvaals.nl](http://www.dekopermolenvaals.nl)

## Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 [www.taxireinders.nl](http://www.taxireinders.nl)

Nu ook  
personenvervoer  
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

## Phil Bocholtz met Phil Zuidnederland

**BOCHOLTZ** - Zuid-Nederland is muziek. Er zijn de talloze harmonie- en fanfareorkesten en natuurlijk het symfonieorkest philharmonie zuidnederland. Het muziekleven is rijk, en het wordt nog rijker. De orkesten gaan samenwerken. In een reeks van acht HaFa-concerten in Limburg en in Brabant, trekt philharmonie zuidnederland bij de lokale verenigingen langs om een heel bijzonder concert te geven. Ook met de Koninklijke Philharmonie Bocholtz worden de handen ineen geslagen. Een gezamenlijk concert en de educatieve workshops door musici van de philharmonie zuidnederland bij de Phil van Bocholtz belooft dat het een succesvolle samenwerking zal worden. Laat u verleiden door de gezamenlijke, hoogstaande, symfonische kwaliteit.

Op zondag 28 juni neemt philharmonie zuidnederland plaats op het podium van de Bocholtzse Harmoniezaal. Een gevarieerd programma laat werken van Verdi, Britten, Tsjaikovski, Dvorák en Walton weerklinken.

Saxofoonsolist Sven Smeets, winnaar van het LBM Solistenconcours, zal de hoofdrol spelen in één van de stukken, die door Enrico Delamboyne gedirigeerd worden. De dirigent van de Phil van Bocholtz, Matty Cilissen, zal de orkestleiding zelf ook op zich nemen als hij philharmonie zuidnederland onder zijn baton krijgt, voordat hij zijn eigen orkest dirigeert. De Koninklijke Philharmonie Bocholtz speelt vervolgens namelijk een al even

divers programma van haar kant, met de lyriek van Wagner, de vernieuwing van Waespi en de swing van Goodman. Het belooft een rijkgevlude avond vol klassiek spektakel te worden, met zelfs een muzikale verrassing... De sprankelende HaFa-concerten zijn een prachtig voorbeeld van de functie en de waarde van het symfonieorkest anno 2015, alsook de uitgelezen kans voor de Phil van Bocholtz om haar eigen klanken goed onder de

aandacht te brengen. Het HaFa-concert van de Koninklijke Philharmonie Bocholtz in samenwerking met philharmonie zuidnederland zal plaatsvinden in de Harmoniezaal te Bocholtz, zondag 28 juni aanstaande, om 20.00u. Kaarten zijn verkrijgbaar voor 15 euro per stuk bij; Witte bazaar Doctor Poelsplein 3 in Simpelveld. Sigarenspeciaalzaak Jos Laval en Plus Tossings in Bocholtz.

## Computer Service Heuvelland

Hét adres voor al uw computerwerkzaamheden!

- + Werkzaamheden op locatie.
- + Ruime openingstijden (avond uren en weekend).
- + Zowel voor de particuliere als de zakelijke markt.
- + Advies en levering van computers en randapparatuur.
- + Ook voor al uw Apple problemen ( iPhone, iPad, iMac )
- + Software en Hardware installaties.
- + Back-ups, opschonen en snelheidsproblemen.
- + Internet problematiek.
- + Webdesign, Online back-up en Hosted exchange.
- + WIFI netwerken voor campings en hotels.

**Webdesign**  
vanaf  
**€499**



**Voor een afspraak, neem contact op met :**  
[info@computerserviceheuvelland.nl](mailto:info@computerserviceheuvelland.nl)  
[www.computerserviceheuvelland.nl](http://www.computerserviceheuvelland.nl) ☎ 06-16403220











## Venetian Blinds

rolluiken zonwering  
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...








Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 [info@venetianblinds.nl](mailto:info@venetianblinds.nl) [www.venetianblinds.nl](http://www.venetianblinds.nl)

## Boudewijntoren-Drielandenpunt is op zoek naar 2 enthousiaste medewerkers bediening.

De werkzaamheden vinden uitsluitend overdag plaats. De belangrijkste taak bestaat uit het bedienen van de gasten, onder andere het opnemen van bestellingen, serveren en afrekenen, in het restaurant en op het terras. Daarnaast dienen werkzaamheden te worden verricht m.b.t. het voorbereiden van de bediening. Wij vragen enthousiaste, gedreven en stressbestendige mensen vanaf 21 jaar die ook in het weekend kunnen werken, waarbij herintreders nadrukkelijk worden verzocht te solliciteren. Betaling conform cao.



Interesse?  
reageer via  
of bel met

info@drielandenpunt.org  
06-55196753.

## Wie denkt er nu in juni al aan Sint Nicolaas?

**SIMPELVELD** - Die vraag zal iedereen zich stellen wanneer het nog niet eens hartje zomer is en de feestmaand december nog héééél ver van ons vandaan. Toch durft de Stichting Intocht Sint Nicolaas Simpelveld zich op een zomers moment te laten zien, en dat heeft een reden: De Stichting bestaat, in de huidige vorm, dit jaar officieel 25 jaren! Natuurlijk kwam de Goedheiligman ook al vóór die tijd naar Simpelveld (op uitnodiging van de VOS en later op uitnodiging van de gezamenlijke ouderverenigingen), maar vanaf 1990 bezoekt de Sint elk jaar in november de Simpelveldse kinderen nadat de Stichting Intocht hiervoor alles in gereedheid heeft gebracht. We zijn er trots op dat we als Stichting een hele hechte band met Sint en zijn Regelpiet hebben. En dat al een kwart eeuw lang. Dat mag dus wel gevierd worden! Het bestuur van de Stichting

kijkt vooruit en wil de feestelijke intocht voor de kinderen over-eind houden. Ondanks heel veel sponsoren is het elk jaar weer spannend om alles financieel rond te krijgen. We bieden alle mensen, ouders, oma's en opa's, ooms en tantes, die elk jaar weer samen met hun kinderen genieten van de intocht, de gelegenheid om onze Stichting Intocht een financieel steuntje in de rug te geven. Actie dus!!! De Stichting Intocht staat met haar jubileumstand op de jaarlijkse Stoomtreinmarkt op 14 juni. We bieden u o.a. een spannende loterij met veel mooie prijzen. Natuurlijk vergeten we de kinderen niet. Verder is er een heuse veiling van een aantal kunstvoorwerpen. Informatie hierover treft u bij onze

stand aan. Het loont dus beslist de moeite om onze stand te bezoeken. En met de volgende regels in gedachte:  
- Wilt u ons vandaag met ons zilveren jubileum feliciteren  
- Maak ons dan blij door een kleinigheid te doneren  
- Zo houden wij ook voor de toekomst een mooie traditie in stand  
- En vult de Sint nog menig jaartje elke Simpelveldse kinderhand  
Kunnen we velen hopelijk overhalen om een donatie in onze "Jubileumzuil" achter te laten. Wij, Stichting Intocht Sint Nicolaas Simpelveld, zien u graag bij onze jubileumstand tijdens de stoomvrijmarkt op 14 juni a.s.



## www.You-Rent.nl

Attracties & Partyverhuur

Springkussen, tenten, zeskampspellen, tabbuffetten, Oudhollandse spellen  
Bocholtz/Landgraaf  
06 428 400 12



## Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht  
over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor  
verjaardagen, communie  
en andere feesten

www.oudvijlen.nl  
043-8525700

## Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet  
van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet  
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht  
vanuit ons restaurant,  
heerlijk terras

Lunch en Diner  
van 12.30 tot 21 uur

Dagelijks verse asperges.



www.vijlerhof.nl  
043-3061710



Touringcar onderneming

# vliexREIZEN.nl

6 daagse busreis naar Harz (Duitsland)  
Van 12 september t/m 17 september 2015  
inclusief hotel met halfpension  
Inclusief excursies en entrees € 375,00 p.p.

10 daagse Cruise busreis naar St. Petersburg (Rusland)  
Van 21 augustus t/m 30 augustus 2015  
Inclusief boot / hotel met halfpension  
Inclusief excursies en entrees € 1.275,00 p.p.  
(Deze reis is Visumvrij)

8 daagse busreis naar Pitztal (Oostenrijk)  
Van 26 juli t/m 2 augustus 2015  
inclusief hotel met halfpension  
Inclusief excursies en exclusief entrees € 495,00 p.p.

Voor meer informatie over deze reizen, zie onze website:  
**www.vliexreizen.nl**

Stationstraat 55 • 6369 VH Simpelveld  
T: 0031(0)45-5661300 • E: info@vliexreizen.nl



# SPORTNIEUWS *uit de regio!*

**rkvv W D Z**



## Bezoek van prof keeper

Op dinsdag 26 mei kregen de jeugdkeepers van W D Z onverwacht bezoek van Mark Flekken, de keeper van Greuther Fürth, een voetbalclub uit de buurt van Neurenberg in Duitsland. Mark speelt met zijn team in de tweede Bundesliga. In deze competitie spelen de teams voor gemiddeld vijftien tot twintigduizend toeschouwers. Ook worden de wedstrijden op tv uitgezonden. Mark is zijn keeperscarrière begonnen in de jeugd van W D Z. Via Roda JC is hij bij Alemannia Aachen en vervolgens bij Greuther Fürth terechtgekomen. Bij elke thuiswedstrijd zitten de tribunes afgeladen vol en dat ondanks de nabijheid van grote broer FC Nürnberg dat

op tien kilometer afstand zijn thuishaven heeft. Toeschouwersaantallen bij deze club zijn geregeld tussen de veertig- en vijftigduizend.

Mark voelt zich inmiddels heel goed thuis in de Zuid Duitse stad, maar zijn hart ligt toch nog steeds in Bocholtz bij zijn ouders Annie en René Flekken. Thuis kan Mark herinneringen ophalen met zijn broer Roy aan zijn oude club Alemannia Aachen. Roy is bij deze club keeper van de A-jeugd.

Tijdens de keeperstraining van de jeugdkeepers van W D Z overhandigde Mark aan de beide trainers Jo Lux en Ralph Schepers een ingelijste keeperstrui. Deze trui heeft hij bij een van de laatste wedstrijden van de competitie in Karlsruhe gedragen. Dat de jeugdige spelers bijzonder in hun nopjes waren met het bezoek van hun grote voorbeeld spreekt vanzelf, misschien kunnen ze later wel in zijn voetsporen stappen. De trui krijgt een mooie plek in de W D Z Hall of Fame.



## Raymond Clement naar De Klimboom

**SIMPELVELD** - Op zondag 21 juni staat de bekende cabaretier Raymond Clement op de planken in Theater De Klimboom te Simpelveld. Hij vertolkt dan zijn speciaal voor De Klimboom gearrangeerd programma "De constructie". Hij heeft dit samengesteld als eerbetoon aan het in maart heropende theater. Op zijn eigen onnavolgbare manier neemt Clement u mee naar de krochten van de verwrongen geest en gaat op zoek naar de pijlers van dit alles. Of toch niet? U zult het niet weten als u niet bent

geweest. Wij wensen u alvast veel kijk- en luistergenot toe.

In het voorprogramma kunt u genieten van de talentvolle cabaretiers Wim Crutzen en Daan Baggen, beiden uit Bocholtz. De speciale cabaretvoorstelling begint op zondag 21 juni om 19.00 uur.

U vindt Theater De Klimboom in de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. De entree bedraagt slechts € 10,-. U kunt kaartjes reserveren via 06 55954525 of [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl)

**T** d'r Troebadoer

Wekelijks boordevol informatie!

## Derde nationale titel voor TVSimpelveld?

**SIMPELVELD** - Op 13 en 14 juni zal in Simpelveld de ontknoping plaatsvinden van de Lotto KNLTB Eredivisie Heren 2015. Tijdens de zeven reguliere competitieronden is gebleken dat het niveau enorm hoog is dit jaar. Op zaterdag 13 juni speelt T.V. Simpelveld tegen T.O.S. Bergeijk en HLTC De Metselaars tegen T.O.P. Papendrecht. De winnaars van deze wedstrijden spelen op zondag 14 juni tegen elkaar om de landstitel.

De landskampioen van 2013 en 2014, T.V. Simpelveld, is ook dit jaar weer een grote favoriet voor de titel. Na de zeven speelronden staan zij op de eerste plaats, zonder verlies. Echter hebben ze flinke concurrentie van de drie andere ploegen. T.O.P. Papendrecht is dan wel de nieuwkomer in de Eredivisie, maar zij hebben vanaf het begin maar een doel voor ogen: de titel. Met hun tweede plek en maar een keer verlies tegen de koploper

zijn zij dicht in de buurt om dit te bereiken.

T.O.S. Bergeijk is een oudgediende in de play-offs. De ploeg heeft vaak de finale gehaald zo ook de laatste twee jaar, maar nog nooit de landstitel binnen kunnen slepen. Dit jaar zullen zij opnieuw alles uit de kast halen om de titel te veroveren. HLTC De Metselaars wil revanche op vorig jaar, toen zij net niet de finale van de play-offs wisten te bereiken.

Teamcaptain van TVS, Benjamin Reek noemt de loting tegen TOS Bergeijk een "Fraai Affiche". Nadat men twee keer tegen TOS in de finale gespeeld heeft mag men het nu opnemen in de halve finale. Waarbij men niet mag vergeten dat TVS in de reguliere competitie "maar" 3-3 tegen TOS heeft gespeeld. "Het zal dus een spannende halve finale worden, waar het hele team naar uitkijkt. Het is geen vanzelfsprekendheid dat wij winnen van TOS, natuurlijk genieten wij van ons thuisvoordeel en kan de steun van de supporters hier zeker het verschil maken. Daarom verzoek ik jullie allen om ons vanaf het begin tot het einde in deze halve finale te steunen."

Bezoek de Play-Offs, toegang is gratis, start wedstrijden 12:00 uur. Sportlaan 3 te Simpelveld.

Kapsalon De Brand's Quelle

Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Uw adres voor professionele haarkleur



Elke woensdag  
Herenknipavond  
zonder afspraak van  
17:30u - 20:00u  
(inloop tot 19:30u)

Uw hoofd is mijn reclame



Wij knippen voor:  
Haarwensen  
[www.haarwensen.nl](http://www.haarwensen.nl)

[www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl](http://www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl)  
[Facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle](https://www.facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle)

## Twee maal goud voor Jeffrey Schijns

**SIMPELVELD** - De 21-jarige Jeffrey Schijns uit de Kloosterstraat te Simpelveld heeft afgelopen weekend prima gepresteerd tijdens de Limburgse Kampioenschappen in langbad.

Jeffrey zwemt voor de Kerkraadse zwemvereniging Eurode KZC en traint ook bij de studenten-zwemclub Nayade in Eindhoven. De 3e jaars bouwkunde student van de Technische Universiteit te Eindhoven combineert zijn studie met het beoefenen van topsport. De schoolslagspecialist zwom dit weekend de 50m en de 100m schoolslag, beide keren



Twee maal goud voor Simpelveldse Jeffrey Schijns tijdens de Limburgse Kampioenschappen.

was hij te sterk voor zijn concurrentie. Op de 50m schoolslag tikte hij aan met een tijd van 29,88 seconden, dit was een persoonlijk record en duidelijk de eerste tijd voor een gouden medaille. De 100m schoolslag zwom hij in een tijd van 1.06,70, dit was wederom goed voor een gouden medaille en een persoonlijk record voor Jeffrey.

**T** Weekblad  
**d'r Troebadoer**  
Wekelijks boordevol informatie!

**Advertenties opgeven?**

**06 - 1986 8816** [Theo]  
**043 - 306 1743** [Roy & Anja]

*Dans – en Showgroep*  *Accelerando Simpelveld*  
Sinds 1953

## Train(st)er gezocht

**I.v.m. te drukke werkzaamheden van onze trainster zijn wij per direct op zoek naar een leuke train(st)er voor onze jeugdgroep van dans- en showgroep Accelerando! Heb jij passie voor 'dans' en kennis van showdans, modern of hip hop neem dan contact op (na 15.00 uur) 06-28391922**

## Bridgeclub 'de Kroon': Laddercompetitie

**SIMPELVELD** - De laddercompetitie is afgesloten met de navolgende persoonlijke score.

Op de maandag eindigden op plaats 1 Gerrie Zimmermanns en Jo Weijers met 63 punten, op plaats 2 Jos Ruyl en Hub Erven met 55 punten, op plaats 3 Ulli Kohl en Guill Troisfontaine met 54 punten, op plaats 4 Mia Daniëls en Emmy Bardoul met 48 punten, op plaats 5 Ed Dumont, Mariet Jetten en Annethil Vaessen met 47 punten, op plaats 6 Mia Schoenmakers en Trees Ur-

lings met 44 punten.

Op de donderdag eindigden op plaats 1 Gerrie Zimmermanns en Jos Ruyl met 62 punten, op plaats 2 Enny Bellen en Nelly Voesten met 55 punten, op plaats 3 Jan Christiani en Peter Derissen met 50 punten, op plaats 4 Ed Dumont met 48 punten, op plaats 5 Hanny Horbach en Betty Voncken met 47 punten, op plaats 6 Paula Wetzels en Herman Winands met 46 punten.

Tot en met 27 augustus zal de zomercompetitie worden gespeeld waarna het nieuwe seizoen zal worden geopend met de kampioens/openingsdrive op zaterdag 29 augustus a.s.

## ACTIVE ANIMALS

Kooien  
Voeders  
Hondensportartikelen



# BOZITA-hond



Industrieterrein Bocholtzweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur

## KERK- & FAMILIEBERICHTEN

### WAHLWILLER

#### Parochie H. Cunibertus

#### Processie zondag 14 juni:

Om **9.00 uur** vieren wij de hoogmis in de voortuin bij de zusters van het Arnold Janssen-Klooster. De feestmis wordt gezamenlijk verzorgd door Vocaal Ensemble Donna Voce en de Schola Cantorum. Aansluitend processie. Processieroute: Capucijnenweg, Kruisstraat, Oude Baan (rustaltaar restaurant Klauwes), Kennedystraat, Aad de Haasstraat (rustaltaar), Beeklaan (rustaltaar), Einderstraat, Engergats, Oude Baan (rustaltaar Viva Lanterne).

#### Processie volgorde:

Misdienaar met kruis / Harmonie / Vocaal Ensemble Donna Voce / Dames / Zusters van het A.J. Klooster / Kinderen en begeleiders / Misdienaars / Hemel met kerkbestuur (flambouwen) / Schola Cantorum / Mannen

#### Woensdag 17 juni

**9.00 uur:** Voor de parochie.

### NIJSWILLER

#### Parochie St. Dionysius

#### Zaterdag 13 juni

Voor Mariëtte Ruyters-Simons

en Pieter Simons. Voor Piet Maassen. (Off). Jaardienst voor familie Magermans-Smeets. (Stg). Jaardienst voor Diana Beckers-Hounjet; tevens voor Hub Hounjet. Jaardienst voor ouders Leo Weijenberg en Maïke Weijenberg-Pleijers.

### HEUVELLAND

#### Protestante Gemeente

#### Feestelijke dienst het MoKla Vocaal Ensemble

Op zondag 14 juni gaat ds. K. Hollemans om 10:00 uur voor in een dienst in de Hervormde kerk in Vaals (Kerkstraat 47). Deze dienst wordt opgeleusterd door het MoKla Vocaal Ensemble, een koor uit Voerendaal onder leiding van Ute Jobs. Het MoKla Vocaal Ensemble is opgericht in 2014. Zij verzamelde een aantal dames en heren die graag in gemengd ensemble zingen. MoKla is een samenstelling van Modern en Klassiek, dat aangeeft dat het ensemble zich vooral richt op modern klassieke koor en ensemble muziek. Ute Jobs voltooide 2012 met succes de Meerjarige Dirigenten Opleiding (MDO) in Tilburg.

# LEEGVERKOOP

WEGENS COLLECTIEWISSELING



ZONDAG  
14-21-28  
JUNI  
GEOPEND  
11.00-17.00 UUR

# GassE

## SLAAP COMFORT

Alle topmerken voor bodemprijzen

**auping**

**TEMPUR**

**PULLMAN**

# WWW.GASSE.EU

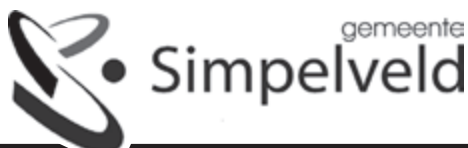
Irmstraat 54-60 • 6369 VB Simpelveld • telefoon 045-5443830 • info@gasse-slaapcomfort.nl



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2015  
week 24

# Voormalige basisschool de Klimboom verkocht

Maandag 1 juni jl. heeft de gemeente, zoals gepland, de locatie Klimboom verkocht aan Rialto Vastgoedontwikkeling B.V. voor een bedrag van € 665.000,--. De verkoop maakt onderdeel uit van nieuwe afspraken over het centrumplan die op 7 juli 2014 zijn gemaakt. In die afspraken is vastgelegd dat achter het gemeentehuis, in tegenstelling tot eerdere plannen, niet meer wordt gebouwd. De gemeente blijft eigenaar van deze 'parkgronden' waardoor het groen en de grote parkeerplaats blijven behouden. Dat laatste heeft een positief effect op de parkeergelegenheid, wat weer gunstig is voor de ondernemers in het centrumplan.

Met de verkoop van de locatie Klimboom gaat het centrumplan Simpelveld haar laatste fase in. Wethouder Wiel Schleijsen is trots op het resultaat: "Het nieuwe centrumplan is een succes en getuigt van een hoogwaardige kwaliteit in al haar facetten. Bij deze finale afronding streven wij ernaar om deze lijn voort te zetten."

### Wat gebeurt er met de locatie Klimboom?

In de nieuwe overeenkomst is, mede gelet op de krimp en economische situatie, het aantal te realiseren woningen met minimaal



Foto John Kreukniet

19 woningen terug gebracht. Dit betekent dat Rialto voor de herontwikkeling van de 'locatie Klimboom' maximaal 25 bouwtitels (lees: appartementen) mag bouwen, eventueel in combinatie met maximaal 500 m2 kantoorruimte, binnen de bestaande bebouwingscontouren.

Vanwege het bijzondere karakter van 'de Klimboom' is het uitgangspunt om het hui-

dige gebouw zoveel als mogelijk te behouden. Lukt dit niet dan is nieuwbouw mogelijk. De bouw van vier grondgebonden woningen aan de Kloosterstraat is in dit kader ook een optie.

Het gebouw wordt op dit moment bewoond in het kader van anti-kraak. Vooralsnog kiest Rialto ervoor om het huidige gebruik door leegstandsbeheerder Ad-Hoc voort te zetten.

## Simpelveld sluit 2014 financieel in de plus af

De gemeente Simpelveld heeft het jaar 2014 met een financieel overschot afgesloten. De jaarstukken, die door de accountant zijn goedgekeurd, laten een positief saldo zien van € 400.000.

In de begroting was uitgegaan van een positief saldo van € 21.000. Het voordeel van € 400.000 is, onder andere, ontstaan door de faillissementsuitkering van Licom en meevallers bij de gemeentelijke Wmo-taken voorafgaand aan de decentralisatie van de zorgtaken.

Er waren meevallers bij woningaanpassingen,

het verlenen van hulpmiddelen en hulp in het huishouden. De gemeenteraad moet de jaarstukken nog goedkeuren en besluiten over de bestemming van het overschot. Burgemeester De Boer: 'het college is tevreden over de uitkomst. De financiële positie van onze gemeente blijft solide. Echter ontwikkelingen, zoals de nieuwe zorgtaken voor gemeenten, hebben een grote financiële impact en we dienen dus alert te blijven om de gemeentelijke financiën op orde te blijven houden.'

## Nieuwe raadsgriffier

De raadsgriffier, de heer L.M.G. Wassenberg, zal als gevolg van het bereiken van de AOW gerechtigde leeftijd met ingang van 1 november 2015 stoppen met zijn werk bij de gemeente Simpelveld.

Op 28 mei jl. heeft de raad unaniem de benoeming goedgekeurd van mevrouw mr. G.G.J. Bastiaans-Dupont. Zij volgt de heer Wassenberg op als raadsgriffier met ingang van 1 november 2015.

► **Openingstijden klantcontactcentrum**

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► **Wmo-zorgloket**

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► **Belastingloket**

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via

het digitale loket [www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► **Klachten en meldingen**

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

## Taxus tegen kanker

In de periode van maandag 15 juni t/m maandag 31 augustus 2015 kunnen inwoners van de Rd4-gemeenten snoeiwerk van de taxushaag in speciaal daarvoor op de milieuparken Brunssum en Landgraaf geplaatste containers deponeren ten behoeve van de actie 'Ver-groot de Hoop'.

In het snoeiwerk van de taxushaag (*Taxus baccata*) zit baccatine; de basisgrondstof voor chemotherapie. *Taxus baccata* komt enkel voor in West-Europa. Bovendien is het in Nederland een traditie om *Taxus baccata* massaal als haagplant aan te planten. Wij zijn dus dé uitverkoren regio om deze basisgrondstof voor chemotherapie te verzamelen, 1m<sup>3</sup> taxussnoeiwerk = 1 chemotherapie.

**Praktische informatie**

Alleen van de jonge groene scheuten kan het medicijn gemaakt worden. Lever de taxus zo



## Bekendmaking kompas

Het Algemeen Bestuur van Kompas, gemeentelijk collectief voor werk, inkomen & zorg voor de gemeenten Simpelveld, Voerendaal en Nuth, komt op maandag 29 juni 2015 in openbare vergadering bijeen om 19.30 uur in het gemeentehuis te Nuth.

Agenda en stukken liggen 6 dagen vóór afgaand aan de vergadering ter inzage bij bovengenoemde gemeenten.

schoon en zuiver mogelijk in. Het brengen van vers gesnoeiende taxus is gratis, er wordt ook geen 'tik' geregistreerd voor het milieuparkbezoek.

**Meer lezen?**

Kijk op <http://www.vergrootdehoop.nl> of op [www.rd4.nl](http://www.rd4.nl), onder nieuws.

Kijk voor adressen en openingstijden van de Rd4-milieuparken op de Rd4-afvalwijzer of op [www.rd4.nl](http://www.rd4.nl).

## Informatie werkzaamheden op [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

De werkzaamheden aan het Oranjeplein zijn woensdag 27 mei jl. gestart. De winkels en het centrum van Simpelveld blijven bereikbaar. Alle actuele informatie over de werkzaamheden, de planning, de voortgang en de kaartjes van de omleidingsroutes kunt u vinden op de website van de gemeente ([www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)) bij de button 'Werk in uitvoering'.



# Officiële bekendmakingen en mededelingen

► **Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure**

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: realiseren pinbox  
Locatie: Parklaan1, 6369 AX Simpelveld  
Verzenddatum: 20-05-2015  
Dossiernummer: 45987
- Voor: realiseren kelder  
Locatie: Moogstraat 13,  
6369 HC Simpelveld  
Verzenddatum: 04-06-2015  
Dossiernummer: 45293

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het

besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg in Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement ontheffing is verleend:

### ► St. Jansfeest 2015.

Het evenement vindt plaats op 26 juni 2015 op het perceel plaatselijk bekend Wijnstraat 25 in Simpelveld.

### ► Bergfeest 2015.

Het evenement vindt plaats op 11 en 12 juli 2015 op het perceel plaatselijk bekend Bouwerweg/Huls (grasveld naast de kerk).

### ► Koningsvogelschieten 2015.

Het evenement vindt plaats op 11 en 12 juli 2015 op het perceel plaatselijk bekend Baneheide (schuttersweide) Op 11 juli 2015 zal er een rondgang plaatsvinden richting de schuttersweide. Er zijn verkeersregelaars aanwezig om het verkeer in goede banen te leiden.

### ► Weekend at War 2015.

Het evenement vindt plaats op 22 en 23

augustus 2015 op het perceel van de ZLSM. Er zijn verkeersregelaars aanwezig om het verkeer in goede banen te leiden.

### ► Stoomvrijmarkt.

Het evenement vindt plaats op 14 juni 2015 van 7.00 tot 21.00 uur in de volgende straten in Simpelveld: Stationstraat – Nieuwe Gaasstraat – Irmstraat – Panneslagerstraat – Vroenhofstraat – Pastoriestraat – Meester Jongenstraat. De straten worden afgesloten voor verkeer, behalve voor voetgangers. Vanwege wegwerkzaamheden is er een omleidingsroute ingesteld voor verkeer naar de Nijswillerweg/ Bocholtz. Er zijn verkeersregelaars aanwezig om het verkeer in goede banen te leiden.

De stukken liggen ter inzage bij de afdeling Dienstverlening, Markt 1 in Simpelveld, ter inzage.

Tegen deze besluiten kunnen belanghebbenden binnen zes weken na publicatie van deze bekendmaking bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij de

burgemeester en/of college van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Gemeenschappelijke regeling 'het Gegevenshuis'

Burgemeester en wethouders en de gemeenteraad van Simpelveld maken bekend dat zij op 2 december 2014 en 21 april 2015 en op 29 januari 2015 hebben besloten tot het treffen van de gemeenschappelijke regeling 'Het Gegevenshuis' respectievelijk tot het verlenen van toestemming voor het treffen van die gemeenschappelijke regeling.

Deze gemeenschappelijke regeling heeft tot doel om de deelnemers van de regeling te

ontzorgen op het gebied van het opzetten en beheren van object- en ruimtereguleerde (basis-)registraties en geometrie, alsmede het daarmee samenhangende beeldmateriaal. De gemeenschappelijke regeling draagt er zorg voor dat de deelnemende gemeenten kunnen voldoen aan de wettelijke verplichtingen die voortvloeien uit het stelsel van basisregistraties.

De regeling treedt in werking nadat de besluiten van de colleges van burgemeester en wethouders van de gemeenten Brunssum, Heerlen, Kerkrade, Landgraaf, Nuth, Onderbanken, Simpelveld en Voerendaal tot het

treffen van deze regeling door die gemeenten zijn bekendgemaakt en nadat van de inhoud van deze regeling door burgemeester en wethouders van Landgraaf (vestiging 'Het Gegevenshuis') is kennis gegeven in de Staatscourant.

## ► Verkeersbesluiten

Instellen van een 30 km zone in de Min. Ruijsstraat, Gasthof, Oude Smedestraat, Op de Klinkert, Op de Weijer, Emmastraat, Paumstraat, Hofstraat en de Overhuizerstraat te Bocholtz.

Burgemeester en Wethouders hebben een verkeersbesluit genomen:

\* instellen van een 30 km zone in de Min. Ruijsstraat, Gasthof, Oude Smedestraat, Op de Klinkert, Op de Weijer, Emmastraat, Paumstraat, Hofstraat en de Overhuizerstraat in Bocholtz.

In verband met de herinrichting van het gebied Gasthof, Minister Ruijsstraat, Oude Smedestraat is het wenselijk om ook het

snelheidsregime voor de gehele (achtergelegen) wijk te bekijken en te veranderen. Op dit moment geldt er op voornoemde wegen 50 km/uur. Met de herinrichting van de openbare ruimte zal een 30 km zone worden ingesteld in de Min. Ruijsstraat, Gasthof, Oude Smedestraat, Op de Klinkert, Op de Weijer, Emmastraat, Paumstraat, Hofstraat en de Overhuizerstraat.

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd middels het plaatsen van de borden A0130zb en A0230ze (begin- en einde 30 km zone). Daar waar de huidige 50 km wegen aansluiten op reeds bestaande 30 km zones zullen de borden A0130zb en A0230ze in de reeds bestaande 30 km zones worden verwijderd waardoor één groot 30 km zone gebied ontstaat.

### ► Spreekuur burgemeester en wethouders

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.  
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

### ► Portefeuilleverdeling

**Burgemeester mr. R. de Boer:**

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

**Wethouder W.J.H. Schleijsen:**

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

**Wethouder M.J.J.M. Gulpen:**

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

**Wethouder J.W.H. Hodinius**

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via [www.officielebekendmakingen.nl](http://www.officielebekendmakingen.nl). Het verkeersbesluit is op 10 juni 2015 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op

de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.



Volg ons op  
Twitter en  
Facebook



Bezoek ook onze website [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

## SWOBS-Impuls: Scootmobielnieuws

**SIMPELVELD** - In de zomermaand juni organiseert SWOBS-Impuls weer een schitterende Scootmobieltocht in onze eigen prachtige omgeving. In afwijking van de jaarplanning is deze tocht niet op dinsdag 23 juni maar op dinsdag 30 juni 2015.

Om 13.30 vertrekken we vanaf de Boor in Bocholtz voor een tocht van ongeveer 20 km. Er zullen genoeg begeleiders meegaan. Onderweg is ook nog een koffiepauze (voor eigen rekening!). Verder zijn er geen kosten voor de deelnemers. Inlichtingen: Walter Litting 045-5443990

## Doe mee met de Senioren+ wandelingen

**SIMPELVELD** - De 1e en 3e woensdag van de maand wandelen we met een aangepast tempo voor senioren, de tijdsduur is ruim 1 uur en er is voldoende begeleiding. We verzamelen en vertrekken vanaf Grand café 'De Rode Beuk' in de Kloosterstraat te Simpelveld alwaar middels een gezellig samenzijn ook afgesloten wordt. Voor de organisatie zorgen Henk Ghijsen en Harry Steinbusch. Gerda Heckmans gaat als EHBO-begeleidster mee. Er zijn geen kosten verbonden aan deze wandelingen. Natuurlijk zijn ook deelnemers uit Bocholtz van harte welkom!



## dr Z-O-MER Durpsdeal

Maak een creatief schilderij op canvas doek. Dit gebeurt in twee lessen.

De workshop wordt gegeven door Aukje Hendrix

**Medoeten? Meld u aan vóór 17 juni!**

Wanneer: woensdag 24 juni en woensdag 1 juli van 10:00u tot 12:00u

Locatie: Nieuwe binnenruimte speeltuin Hulsveld (Norbertijnenstraat 18)

Kosten: € 10,00 voor beide lessen (exclusief consumpties)

Aanmelden bij d'r Durpswinkel via 045-5442877



Foto's en informatie over Simpelveld van vroeger en nu...

<https://www.facebook.com/fotos.simpelveld>



## Doe mee aan dr Durpsdeal

Heeft u zin om samen met andere dorpsbewoners een creatief knooplicht te maken? Kom dan op vrijdag 26 juni van 9:30u tot 11:30u meedoen in d'r Durpswinkel in Simpelveld

Kosten zijn € 15,- voor 2 knooplichten. U dient zelf twee jampotten of groentepotten mee te nemen.

**Medoeten? Meld u aan vóór 19 juni!**

Wanneer: vrijdag 26 juni van 9:30u tot 11:30u

Locatie: d'r Durpswinkel, Kloosterstraat 57, Simpelveld

Kosten: € 15,-

Aanmelden bij d'r Durpswinkel via 045-5442877

